

PARTIE 1

Traitez en 200 à 250 mots l'un des deux sujets suivants.

Indiquez le numéro du sujet choisi et le nombre de mots à l'endroit prévu sur la copie.

Tout essai hors sujet sera sanctionné par la note zéro.

SUJET N° 1

Los productos éticos están de moda. ¿Se trata de un verdadero esfuerzo humanitario o de una simple estrategia comercial?

SUJET N° 2

Hombres políticos y prensa del corazón: ¿unión contranatural?

PARTIE 2

1. 117:

A. uno ciento diecisiete	B. uno cien diez y siete
C. ciento diez y siete	D. cien diecisiete

2. Mercredi 15 août

A. miércoles, quince de agosto	B. miércoles, quince de agosto
C. agosto, miércoles quince	D. agosto, quince miércoles

3. Este libro consta de ... páginas.

A. doscientos	B. dos cientos
C. doscientas	D. doscien

4. ... levantáis temprano.

A. Se	B. Vos
C. Te	D. Os

5. Por la mañana, tomo un buen

A. pequeño dejeneto	B. almuercito
C. pequeño almuerzo	D. desayuno

17. No es ..., ... yo.
 A. él / soy
 B. él / es
 C. ella / yo
 D. tú / es
18. ... venir con nosotros.
 A. deberías
 B. tendrías
 C. habrías
 D. habría
19. Cristóbal Colón llegó ... América ... 1492.
 A. en / en
 B. para / por
 C. en / a
 D. a / en
20. ... no me guste la película, me quedaré hasta el final.
 A. Aunque
 B. No obstante
 C. Sin embargo
 D. Por lo tanto
21. Choisir la bonne formulation :
 A. Devinió un hombre de negocios.
 B. Se hizo un hombre de negocios.
 C. Volviose un hombre de negocios.
 D. Se devinió un hombre de negocios.
22. La chica intentaba ... abrir la ventana.
 A. de
 B. por
 C. a
 D. Ø
23. Conjuguer cerrar au présent de l'indicatif, à la 2^e personne du pluriel.
 A. cerraís
 B. cerráis
 C. cierraís
 D. cierráis
24. Dire la même chose en vouvoyant : ¡ Levántate !
 A. Levantáos
 B. Levante usted
 C. Levántese
 D. Se levantad
25. Traduire : Ne faites pas cela !
 A. No haced esto
 B. No hagáis esto
 C. No hacer esto
 D. No hacéis esto
26. En cuanto ... la edad legal,
 A. tenga / conducirá
 B. tiene / conduzca
 C. tiene / conduce
 D. tendrá / conducirá
27. Las mujeres ... ocuparse todo el día de la casa.
 A. Suelían
 B. solaban
 C. suelaban
 D. solían

28. Hablas como si ... el jefe.
 A. Eras
 B. fuerabas
 C. seas
 D. fueras
29. ... para que
 A. Insistaron / viniéramos
 B. Insistieron / viniéramos
 C. Insistían / vinimos
 D. Insistaron / vengáramos
30. Traduire: Ils ont félicité celui qui travaillait le plus.
 A. Han felicitado cuyo trabajaba el más.
 B. Han felicitado quien trabajaba el más.
 C. Han felicitado que trabajaba el más.
 D. Han felicitado el que trabajaba más.

PARTIE 3

Abanicos, que corra el aire

Al escritor Teófilo Gautier le encandiló¹ el arte de los abanicos, tras su viaje a España, en 1840. Escribió que las españolas lo abrían suavemente o lo cerraban con gran estrépito. Pero en realidad el abanico no es de Sevilla, ni español, ni siquiera folclórico. Hay gran confusión con este utensilio que realmente nació como la forma más primitiva de refrescarse.

Una charla con Maruja Merino, conservadora de abanicos del Museo de Artes Decorativas de Madrid, nos aclara muchas dudas. Lleva más de 15 años estudiando el abanico español, paseando por archivos y colecciones europeas. En 2005, recibió el Willcocks Trophy, premio concedido por una importante sociedad inglesa de amigos del abanico.

El museo -dice- cuenta con la colección más heterogénea entre las españolas, con más de 900 ejemplares fabricados entre los siglos XVIII y XX. Es una de las mejores de Europa, aunque en número sea superada por la que actualmente se exhibe en Aranjuez. En el resto de Europa, estas colecciones están prácticamente abandonadas. Llevo años viajando para estudiarlas y las encuentro arrinconadas en sótanos y almacenes.

El abanico vino de oriente con Marco Polo, como muchas otras tendencias del lujo, y llega a Portugal junto a las porcelanas, las especias o la seda. Rápidamente, se extendió por Europa, hasta convertirse en Francia en un objeto imprescindible. Se cuenta que sólo alrededor de París había más de 1000 aldeas dedicadas a la fabricación de abanicos, situación que se prolongó hasta la Revolución.

En los isabelinos², el refinamiento llegó a extremos increíbles. Tenían todo lo que una mujer podía necesitar como arma de seducción: cuanto más completos, mejor. Algunos contaban con espejos retrovisor, para no perder detalle desde ningún ángulo, lupas y anteojos escondidos para el teatro y la ópera, lima de uñas; abanicos de 4 caras, con escenas eróticas ocultas para tener siempre a mano un tema de conversación...

Merino opina que el abanico ha existido siempre (cualquier hoja de palma era suficiente para dar aire), y que lo que viene de Oriente -se duda entre China y Japón- es el abanico plegable. Cuenta una leyenda que a alguien, mientras observaba el vuelo de

un murciélago³, se le ocurrió que sus alas podrían servir como abanico e inventó uno con este sistema. Un bonito principio.

Es habitual que estén decorados por las 2 caras de la tela y su importancia radica en que en el revés suelen llevar un detalle que sirve de firma de origen. «la tela principal puede estar decorada con una escena mitológica, mientras que en el revés te encuentras un tocado bretón, o un detalle de la albufera⁴. Por eso -continúa Maruja Merino- a mí me interesa más que nada conocer el revés, pues da muchas pistas de lugar y fecha a la hora de catalogarlo».

En cuanto a los materiales de fabricación del varillaje, son infinitos. Desde los más lujosos, nácar, marfil, hueso o carey⁵, hasta las maderas de todas clases: ébano para los abanicos de luto, peral o albaricoque para los de diario.

Para la mujer es arma de seducción, pero para el hombre es signo indudable de sofisticación y son muchos -cada vez más- los que se cuentan entre su club de fanáticos.

P. Espinosa de los Monteros, ABC, Julio de 2007 (texto adaptado).

¹ *Encandilar: éblouir*

² *los isabelinos: période qui correspond au règne d'Isabelle II (1833-1868)*

³ *un murciélago: une chauve-souris*

⁴ *la albufera: paysage de la côte Est espagnole*

⁵ *nácar, marfil, hueso o carey: nacre, ivoire, corne ou écaille*

D'après le texte, pour chaque question, une seule proposition est correcte.

- A. A Teófilo Gautier, le encantó el uso del abanico.
B. Teófilo Gautier aborrecía el uso del abanico.
C. A Teófilo Gautier, no le gustaba nada el uso del abanico.
- A. El uso del abanico es una tradición exclusivamente española.
B. El abanico se inventó en varias partes del mundo para refrescarse.
C. El abanico es un invento japonés.
- A. Maruja Merino estudia el fenómeno del abanico desde que cumplió 15 años.
B. Maruja Merino estudia el fenómeno del abanico desde hace más de 15 años.
C. Maruja Merino dejó de estudiar el fenómeno del abanico hace 15 años.
- A. El Museo de Artes Decorativas de Madrid posee la mayor colección de abanicos de España.
B. La mayor colección de abanicos de España se encuentra actualmente en Aranjuez.
C. Actualmente la colección de abanicos del Museo de Artes Decorativas de Madrid se encuentra en Aranjuez.
- A. Fue Marco Polo el creador del abanico.
B. Fue un portugués quien inventó el sistema del abanico plegable.
C. No se sabe si el sistema del abanico plegable se inventó en China o en Japón.

6.
 - A. En el siglo XIX, el abanico era un arma de seducción.
 - B. En el siglo XIX, existían abanicos que escondían armas.
 - C. En el siglo XIX, una mujer asesinó a una persona con su abanico en un teatro.

7.
 - A. El valor de un abanico reside únicamente en sus materiales de confección.
 - B. El valor de un abanico reside sobre todo en el refinamiento de su decorado.
 - C. El valor de un abanico reside en su antigüedad.

8.
 - A. El uso del abanico ya está pasado de moda.
 - B. El uso del abanico está muy de moda pero sólo para las mujeres.
 - C. El uso del abanico está muy de moda, incluso para los hombres.